

Lied Nr.	Strophe	Vorschlag
2 + 3		Gott statt <i>Herre / Herr</i>
5	7	So legt Euch Schwester, Brüder statt <i>So legt Euch denn, Ihr Brüder</i>
	7	Und alle kranken Menschen auch statt: <i>Und unsren kranken Nachbarn auch</i>
6	5	Gott statt <i>Herr</i>
8	2	ihren statt <i>seinen</i>
	3	der Ewgen statt <i>dem Schöpfer</i> + sie statt <i>er</i>
	4	Gottes statt <i>seine/seiner</i> + Gott statt <i>er</i>
	8	ihre/ihr statt <i>seine/sein</i>
9	5	Gott statt <i>er</i>
12		god statt <i>him</i>
13	1 + alle	Lobet die Ew'ge statt <i>Lobet den Herren</i> (Str. 1 Anfang und alle Str. Ende)
	1	sie statt <i>ihn</i> + ihren statt <i>seinen</i> + ihrem Altar statt <i>seinem Altar</i>
	2	Die statt <i>der</i> + sie statt <i>er</i> + gnädiglich statt <i>väterlich</i>
	6	Oh treue Hüt'rin statt <i>Oh treuer Hüter</i>
	7	Gott statt <i>Herr</i>
15		in ihrem Licht oder in Gottes Licht statt <i>in seinem Licht</i>
17	alle	Gott statt <i>Herr</i>
19	2	Eine statt <i>Einer</i> + die lässt keine einsam sein statt <i>der lässt keinen einsam sein</i>
	4	die die Herzen schaut statt <i>der die Herzen schaut</i>
21	1	Je - sus statt <i>Herr Christ</i>
	2	elterlicher statt <i>väterlicher Güt</i>

Lied Nr.	Strophe	Vorschlag
22	1, 2	Gott statt <i>Herr</i>
	3	möchte ihnen statt <i>möchte ihm</i> + ich wünschte nur, sie wärn bei Dir geborgen statt <i>er</i>
23		1 x Vater, 1 x Mutter statt <i>2 x Vater</i>
24		ihre Gnade statt <i>seine Gnade</i>
34		kein Vorschlag
37		kein Vorschlag
38	5	Komm, große Kraft statt <i>Komm, großer Schöpfer</i>
39	1	Gott gibt Hoffnung statt <i>er...</i>
	2	Weil Gott uns nie fallen lässt statt <i>er</i>
45		Gott statt <i>Herr</i>
46	Ref.	Gott statt <i>Er</i>
47		Strophen im Wechsel mit männlicher Gottesanrede und weiblicher Gottesanrede singen: Str. 1 sein / er - Str. 2 sie usw
48	1	Gott statt <i>Herr</i>
	3	Go-ott statt <i>Va-ter</i>
	6	Wer hält mit treuer Hand statt <i>mit seiner Hand</i>
	6	...in unserm ganzen Land statt <i>in unserm Vaterland</i>
	7	Ach Du mein Gott statt <i>Ach Herr mein Gott</i>
49 + 50		kein Vorschlag



Lied Nr.	Strophe	Vorschlag
51	1	Frauenfassung von Esther Schmidt: Du meine Seele singe, wohlauf und singe schön, der welcher alle Dinge zu Dienst und Willen stehn. Ich will die Weisheit droben, hier preisen auf der Erd, ich will sie herzlich loben, solang ich leben werd.
	8	Frauenfassung von Esther Schmidt: Ja, ich bin nicht zu wenig, zu rühmen ihren Ruhm. In ihrem großen Garten bin ich ein blühend Blum. Bin Spiegelbild und Schatten, der einen großen Kraft. die durch mich lebt und atmet und neues Leben schafft.
53		abwechselnd singen: ich lobe meine Gott, die" und <i>meinen Gott, der...</i>
54		Gott statt <i>Herr</i>
55 + 56		kein Vorschlag
57		im Wechsel her statt <i>his</i>
59		Bless our God, my soul, and bless her holy name... statt: <i>Bless the Lord my soul, and bless his...</i>
60		kein Vorschlag
61	1	... sin-get Gott, ruft ihr zu, die uns befreit... statt <i>...singt dem Herrn, ruft ihm zu, der ...</i>
	2 + 3	sie statt <i>er</i>
62 + 67		kein Vorschlag

Idee: Wechseln Sie einfach mal ab, z.B. eine Strophe mit weiblicher Gottesanrede, eine Strophe mit männlicher Gottesanrede...

Lied Nr.	Strophe	Vorschlag
68	Ref.	...von der Einen statt ...von dem Einen und ihren statt seinen
	alle	sie statt er
69	1	Go-ott statt Va-ter
	2	Gott statt Herr
70		Niemand / Keine / Keiner statt 3 x Niemand
78	3	Du Schöpf-er -kraft, du, die Lie-be, du, die Wei-se und Licht, du bist Stär-ke, bist die Sanft-mut, schaffst Frieden und Recht
79		Lo-obe Gott, meine Seele, und Gottes heiligen Namen... statt Lobe den Herrn meine Seele, und seinen heiligen Namen
82		sie statt er, ihr statt ihm, Kraft statt Herr
87	3	ihr statt ihm
89	1	sie statt er
90	1	god statt lord
91	1	eine, die leise spricht oder jemand, die leise spricht statt jemand, der leise spricht...
92	1	Gott statt Herr, sonst keine Vorschläge
93		kein Vorschlag
94	1	di - ie Gott uns weist statt die der Herr uns weist
	2	für ihre Erde statt für seine Erde, die uns in ... frühen Zeiten statt der..., die wird uns dahin leiten, wo sie uns.... statt der und er
	3	Gott statt er, ihr statt sein, wer auf-bricht, die kann hoffen statt wer auf-bricht, der...
95	2	Menschen statt Her-ren

Lied Nr.	Strophe	Vorschlag
96	1	sie statt ihn, Gott statt er, der Aller-höchsten statt dem Allerhöchsten, die statt der
	3	Mensch statt man, ich statt sein, die statt der, die statt der
	4	"Gott" statt "er"
	5	"ihr" statt ihm
	6	der statt dem, Gott ist die rechte Wun-derkraft statt der rechte Wundermann, Gott statt der
	7	Gott statt er, welche +ihre statt welcher +seine
98	Ref.	ihr statt sein und dann wohnt sie schon in unserer Welt... statt er schon in...
101		I will follow her, wherever she may go and near her I always will be for nothing can keep me away. She is my destiny. I will follow her, ever since she touched my heart I knew. There isn't an ocean too deep, a mountain so high it can keep, keep me away, away from her love. I love her...
103		die statt der
105	1	ihrem/ihre/ihr statt seinem/seine/ihm
	3	Gott statt Herr
106	2	Wechsel der Personalpronomen in einer Zeile: Er schuf sie gut, sie schuf sie schön...
110		Gott statt Herr
111		Gott statt Er
112		mother statt father
113		O Gott zu unsren Zeiten statt Herr Gott zu ...
114 + 117		Gott statt Herr



Handreichung



zum Liederbuch „ZeitWeise“

Ideen für geschlechtergerechte „SingWeisen“

Gott ist so viel mehr als männlich oder männlich und weiblich. **Gottesbilder sind so vielfältig wie die Menschen, die an Gott glauben.**

Mit dieser Handreichung wollen wir anregen, dieser Vielfalt mehr Raum zu bieten.

Wir haben nach Alternativen zu den Texten der Lieder im Liederbuch „ZeitWeise“ gesucht, die auch weiblichen bzw. umfassenderen Gottesbildern Raum lassen.

Das **Zentrum Regenbogen** hat Vorschläge zusammengestellt, wie konkrete Liedtexte verändert werden können.

- Wirschlagen an vielen Stellen das neutrale „Gott“ vor - worin sich jede_r das eigene Bild von Gott denken kann. An anderen Stellen schien uns kein Vorschlag nötig oder möglich.
- **Ziel ist nicht, alle Vorschläge zu übernehmen, probieren Sie lieber kreativ mal das eine oder andere aus.**
- Um eine geschlechtergerechte / gendergerechte Fassung eines Liedes zu finden, bietet sich eine **Mischform von ursprünglichem Text und den unten angeführten Vorschlägen an.**
- In diesem Zusammenhang bedeutet Vielfalt daher auch, dass **nicht alle dasselbe an den entsprechenden Stellen singen müssen.**

Unsere Ideen sind ein Anfang, weitere Ideen sind möglich, seien Sie kreativ und finden Sie Ihre eigene Formulierung, die sich für Sie richtig anfühlt und Ihrem Gottesbild entspricht.

www.zentrum-regenbogen.de
mail@zentrum-regenbogen.de